

استادبانک



نمونه سوالات همراه با جواب و

گام به گام کتاب‌های درسی

به طور کامل رایگان در

اپلیکیشن استادبانک

به جمع ده‌ها هزار کاربر اپلیکیشن رایگان استادبانک پیوندید.

[لینک دریافت اپلیکیشن نمونه سوالات استادبانک \(کلیک کنید\)](#)

* برای مشاهده نمونه سوالات دانلود شده به صفحه بعد مراجعه کنید.

۱- عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُتَعَدِّيِّ مِنْ هَذِهِ الْأَفْعَالِ الَّتِي جَاءَتْ فِي الْجُمْلِ السَّابِقَةِ:
سَافَرْتُ / شَاهَدْتُ / عَصَفْتُ / خَرَبْتُ

« پاسخ »

شاهدت: مشاهده کردم: متعدی
خرابت: ویران کرد: متعدی

سافرت: مسافرت کردم: لازم
عصفت: وزید: لازم

۲- عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

<input type="checkbox"/> اللسان	<input type="checkbox"/> الفم	<input type="checkbox"/> الخد	
<input type="checkbox"/> الغاز	<input type="checkbox"/> النوى	<input type="checkbox"/> الكلب	
<input type="checkbox"/> الحمار	<input type="checkbox"/> المرح	<input type="checkbox"/> الكلب	
<input type="checkbox"/> الامام		<input type="checkbox"/> الطنان	
<input type="checkbox"/> الجوال			

« پاسخ »

- ۱- الفنون (هنرها) / الخد (گونه) / الفم (دهان)
پاسخ: الفنون (هنرها) / سبب: سه گزینه دیگر اعضای صورت است.
- ۲- قشر (پوست) / لب (مغز) / نوى (هسته)
پاسخ: غاز (گاز) / سبب: سه گزینه دیگر اعضای میوه است.
- ۳- تغلب (روباه) / كلب (سگ)
المرح (تكبر و خودپسندی) / الحمار (الاغ)
پاسخ: المرّح (تكبر و خودپسندی) / سبب: سه گزینه دیگر اسم حیوان است.
- ۴- اليمين (راست) / الطنان (مرغ مگس) / الشمال (چپ)
پاسخ: الطنان (مرغ مگس) / سبب: سه گزینه دیگر جهت هستند.
- ۵- الصلاة (نماز) / الشريحة (سیم کارت) / الرصيد (شارژ)
پاسخ: الصلاة (نماز) / سبب: سه گزینه دیگر مربوط به تلفن همراه است.
- ۶- الاحبة (دوستان) / الاصدقاء (دوستان) / الاصحاب (یاران)
پاسخ: الإضاعة (تباه کردن) / سبب: سه گزینه دیگر، جمع مکسر به معنی دوستان هستند.
- اللسان (زبان)
غاز (گاز)
الامام (روبه‌رو، جلو)
الجوال (تلفن همراه)
الإضاعة (تباه کردن)

۳- تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- ۱) يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِالْحَتِيَالِهِ. أمير المؤمنين عليّ (ع) (الفاعل)
- ۲) لَا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتَ بِهِ. أمير المؤمنين عليّ (ع) (فعل النهي)

« **بِاسْخ** »

۱) يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِالْحَتِيَالِهِ. أمير المؤمنين عليّ (ع) (الفاعل)
ترجمه: راستگو با راستگویی خود به آن چیزی می رسد که دروغگو با فریبکاریش به آن نمی رسد.
الفاعل: الصادق / الكاذب

۲) لَا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتَ بِهِ. أمير المؤمنين عليّ (ع) (فعل النهي)
ترجمه: با همه ی آن چه که شنیدیش با مردم سخن نگو (هر چه را که شنیدی اش با مردم در میان نگذار)
فعل النهي: لا تُحَدِّثِ

۴- تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- ۱) الْعِلْمُ نُوْرٌ وَ ضِيَاءٌ يَفْذِفُهُ اللَّهُ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِهِ. رَسُولُ اللَّهِ (ص) (المبتدأ و الفاعل)
- ۲) لَا تَعْتَرُوا بِصَلَاتِهِمْ وَ لَا بِصِيَامِهِمْ ... وَلَكِنْ اخْتَبِرُوهُمْ عِنْدَ صِدْقِ الْحَدِيثِ وَ آدَاءِ الْأَمَانَةِ. الإمام الصادق (ع) (فعل الأمر، و فعل النهي)
- ۳) لَا تَسْتَشِيرِ الْكُذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرِّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَ يُبْعِدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ. أمير المؤمنين عليّ (ع) (اسم المبالغة)

« **بِاسْخ** »

۱) الْعِلْمُ نُوْرٌ وَ ضِيَاءٌ يَفْذِفُهُ اللَّهُ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِهِ. رَسُولُ اللَّهِ (ص) (المبتدأ و الفاعل)
۲) لَا تَعْتَرُوا بِصَلَاتِهِمْ وَ لَا بِصِيَامِهِمْ ... وَلَكِنْ اخْتَبِرُوهُمْ عِنْدَ صِدْقِ الْحَدِيثِ وَ آدَاءِ الْأَمَانَةِ. الإمام الصادق (ع) (فعل الأمر، و فعل النهي)

ترجمه: با نماز و روزه شان فریب نخورید اما آن ها را هنگام راستگویی و امانتداری بیازمایید.

فعل الأمر: اخْتَبِرُوا / فعل النهي: لَا تَعْتَرُوا

توجه: اخْتَبِرُوا: امر ولی اخْتَبِرُوا: ماضی است.

۳) لَا تَسْتَشِيرِ الْكُذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرِّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَ يُبْعِدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ. أمير المؤمنين عليّ (ع) (اسم المبالغة)
ترجمه: با بسیار دروغگو مشورت نکن، زیرا او مانند سراب است، دور را بر تو نزدیک می سازد و نزدیک را بر تو دور می سازد. (و همواره در جهت مخالف تو سیر می کند)

اسم المبالغة: الكذّاب (بر وزن الفعّال)

۵- أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

(۱) عَمِلَ عَمَلًا عِدَّةَ مَرَّاتٍ:

(۲) أَصْبَحَ كَبِيرًا:

« **پاسخ** »

(۱) عَمِلَ عَمَلًا عِدَّةَ مَرَّاتٍ:

ترجمه: کاری را چند بار انجام داد.

پاسخ: کَرَّرَ

(۲) أَصْبَحَ كَبِيرًا:

ترجمه: بزرگ شد.

پاسخ: كَبَّرَ

۶- أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

(۱) مَا كَانَ يَعْرِفُ السُّبْحَةَ، فَصَرَخَ النَّجْدَةَ، النَّجْدَةَ:

(۲) أَخْفَى شَيْئًا، وَجَعَلَهُ بَعِيدًا عَنِ الْأَنْظَارِ:

(۳) حَسِبَهُ كَذِبًا، وَ مَا قَبْلَهُ:

« **پاسخ** »

(۱) مَا كَانَ يَعْرِفُ السُّبْحَةَ، فَصَرَخَ النَّجْدَةَ، النَّجْدَةَ:

ترجمه: شنا کردن نمی دانست پس فریاد زد: کمک، کمک.

پاسخ: كَادَ يَغْرِقُ

(۲) أَخْفَى شَيْئًا، وَجَعَلَهُ بَعِيدًا عَنِ الْأَنْظَارِ:

ترجمه: چیزی را مخفی کرد و آنرا از دیدگان دور قرار داد (دور کرد)

پاسخ: أَضْمَرَ

(۳) حَسِبَهُ كَذِبًا، وَ مَا قَبْلَهُ:

ترجمه: آنرا دروغ پنداشت و آنرا نپذیرفت.

پاسخ: أَنْكَرَ

۷- عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ. (✓ ×)

(۱) كَادَ الشَّابُّ الْكَذَّابُ يَعْرِقُ عِنْدَمَا كَذَبَ لِلْمَرَّةِ الثَّلَاثَةِ.

(۲) يَظْهَرُ الْكِذْبُ فِي فَلَاتِ الْأَسَانِ وَ صَفْحَاتِ الْوَجْهِ.

« **پاسخ** »

(۱) كَادَ الشَّابُّ الْكَذَّابُ يَعْرِقُ عِنْدَمَا كَذَبَ لِلْمَرَّةِ الثَّلَاثَةِ. غلط

ترجمه: جوان بسیار دروغگو نزدیک بود غرق شود هنگامی که برای بار دوم دروغ گفت.

(۲) يَظْهَرُ الْكِذْبُ فِي فَلَاتِ الْأَسَانِ وَ صَفْحَاتِ الْوَجْهِ. صحیح

ترجمه: دروغ در لغزش‌های زبان و همه جای چهره آشکار می‌شود.

۸- عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَا حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ. (✓ ×)

- ۱) حاولَ الرَّجُلُ الْكَثِيرُ الْمَعَاصِي أَنْ يُصْلِحَ نَفْسَهُ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ فِي الْبِدَايَةِ.
- ۲) طَلَبَ الرَّجُلُ الْفَاضِلُ مِنَ الرَّجُلِ الْكَثِيرِ الْمَعَاصِي أَنْ يَلْتَزِمَ بِكُلِّ الْحَسَنَاتِ.
- ۳) اِهْتَنَعَ الرَّجُلُ الْكَثِيرُ الْمَعَاصِي عَنِ الذُّنُوبِ لِوَفَائِهِ بِالْعَهْدِ.

« پاسخ »

- ۱) حاولَ الرَّجُلُ الْكَثِيرُ الْمَعَاصِي أَنْ يُصْلِحَ نَفْسَهُ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ فِي الْبِدَايَةِ. صحیح ترجمه: مرد بسیار گناهکار تلاش کرد که خودش را اصلاح کند ولی در آغاز نتوانست.
- ۲) طَلَبَ الرَّجُلُ الْفَاضِلُ مِنَ الرَّجُلِ الْكَثِيرِ الْمَعَاصِي أَنْ يَلْتَزِمَ بِكُلِّ الْحَسَنَاتِ. غلط ترجمه: مرد دانشمند از مرد بسیار گناهکار خواست که به همه نیکی‌ها پایبند باشد.
- ۳) اِهْتَنَعَ الرَّجُلُ الْكَثِيرُ الْمَعَاصِي عَنِ الذُّنُوبِ لِوَفَائِهِ بِالْعَهْدِ. صحیح ترجمه: مرد بسیار گناهکار به خاطر وفای به عهدش از گناهان خودداری کرد.

۹- اُكْتُبْ خَمْسَ عِبَارَاتٍ بِالْعَرَبِيَّةِ حَوْلَ آدَابِ الْكَلَامِ.

۱- الْكَلَامُ يَجْرُ الْكَلَامِ.

« پاسخ »

- ۱- الْكَلَامُ يَجْرُ الْكَلَامِ. حرف حرف می‌آورد. «يَجْرُ (می‌کشد)»
- ۲- خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلَّ: بهترین سخن آن است که کم باشد و راهنما باشد.
- ۳- سَكُوتُ الْلِّسَانِ سَلَامَةٌ الْإِنْسَانِ: خاموشی زبان سلامتی انسان است.
- ۴- الْكَلَامُ مِثْلُ الدَّوَاءِ، قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قَاتِلٌ: سخن مثل دارو است اندکش سود می‌رساند و زیادش کشنده است.
- ۵- مَنْ عَدَّبَ لِسَانَهُ كَثُرَ إِخْوَانُهُ: هر که زبانش خوش و شیرین باشد دوستانش زیاد می‌شود.
- ۶- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ: هرگاه عقل کامل شود سخن کم می‌گردد.
- ۷- الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ كَثِيرُ الْعَمَلِ: فرد مومن کم سخن می‌گوید (کم حرف است) و زیاد عمل می‌کند.
- ۸- أَكْثَرُ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ: بیش‌تر اشتباهات فرزند آدم در زبانش است.
- ۹- السُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ: سکوت طلاست و سخن گفتن نقره است.
- ۱۰- رُبَّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ: چه بسا کلامی (در بُرندگی) مانند ششمیر است.

۱۰- ترجم الجمل التالیة، ثم عین المطلوب منك.

(۱) الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ. (الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)

(۲) يُعْجِبُنِي عَيْدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ. (الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ وَ نَوْنُ الْوَقَايَةِ)

« **يَا سَخ** »

(۱) الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ. (الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)

ترجمه: کتاب دوستی است که تو را از گرفتاری جهل و نادانی نجات می دهد.
الْمُبْتَدَأُ: الْكِتَابُ / الْخَبَرُ: صَدِيقٌ

(۲) يُعْجِبُنِي عَيْدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ. (الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ وَ نَوْنُ الْوَقَايَةِ)

ترجمه: از عیدی خوشم می آید (عیدی مرا شگفت زده می کند) که در آن بینوایان خوشحال شوند.
الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ: الْفُقَرَاءُ مفرد آن فقير / نَوْنُ الْوَقَايَةِ: يُعْجِبُنِي يُعْجِبُ (فعل) + ن (وقایه) + ي (مفعول)

۱۱- ترجم الجمل التالیة، ثم عین المطلوب منك.

(۱) سَافَرْتُ إِلَى قَرْيَةٍ شَاهَدْتُ صَوْرَتَهَا أَيَّامَ صِغَرِي. (الْمَجْرُورُ بِحَرْفِ جَرٍّ وَ الْمَفْعُولُ)

(۲) عَصَفْتُ رِيحًا شَدِيدَةً خَرَبَتْ بَيْتًا جَنْبَ شَاطِئِ الْبَحْرِ. (الْمَفْعُولُ وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ)

(۳) وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ. (الْمَفْعُولُ وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ)

« **يَا سَخ** »

(۱) سَافَرْتُ إِلَى قَرْيَةٍ شَاهَدْتُ صَوْرَتَهَا أَيَّامَ صِغَرِي. (الْمَجْرُورُ بِحَرْفِ جَرٍّ وَ الْمَفْعُولُ)

ترجمه: به روستایی مسافرت کردم که عکس (تصویرش) را در ایام کودکی ام (روزگار بچگی ام) دیده بودم.
الْمَجْرُورُ بِحَرْفِ جَرٍّ: قَرْيَةٍ / الْمَفْعُولُ: صَوْرَةَ

(۲) عَصَفْتُ رِيحًا شَدِيدَةً خَرَبَتْ بَيْتًا جَنْبَ شَاطِئِ الْبَحْرِ. (الْمَفْعُولُ وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ)

ترجمه: بادهای شدیدی وزید که یک خانه را در کنار ساحل دریا ویران کرد.
الْمَفْعُولُ: ؟؟ / الْمُضَافُ إِلَيْهِ: شَاطِئِ، الْبَحْرِ

(۳) وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ. (الْمَفْعُولُ وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ)

ترجمه: برنامه ای را پیدا کردم که مرا در یادگیری عربی کمک می کرد.
الْمَفْعُولُ: بَرْنَامَجًا، «ي» در «يُسَاعِدُنِي» مفعول / الْمُضَافُ إِلَيْهِ: الْعَرَبِيَّةِ

۱۲- اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ؛ ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ.
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ وَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَ مِنْ صَلَاةٍ لَا تَرْفَعُ وَ مِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ.
 (مِنْ تَعْقِيَابِ صَلَاةِ الْعَصْرِ)

« پاسخ »

ترجمه: خداوندا! همانا من به تو پناه می‌برم از نفسی که سیر نمی‌شود و از قلبی که فروتنی نمی‌کند و علمی که سود نمی‌رساند و نمازی که بالا برده نمی‌شود و دعایی که شنیده نمی‌شود.

أَعُوذُ: فعل مضارع
 لا تَشْبَعُ: فعل مضارع منفی
 لا يَخْشَعُ: فعل مضارع منفی
 لا تَرْفَعُ: فعل مضارع منفی و مجهول
 لا يَنْفَعُ: فعل مضارع منفی
 لا يُسْمَعُ: فعل مضارع منفی و مجهول

۱۳- رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ: [كَلِمَةُ هَايَ زَيْرٍ رَا مَرْتَّبِ كُنِيْد - جَمَلَه سَاوِي]]

«ريالاً - أعطني - و - عشرين - بمبلغ - خمسة - بطاقة»

« پاسخ »

أعطني بطاقة بمبلغ خمسة و عشرين ريالاً. (۵/۰)

۱۴- عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: [دَرَسْتُ رَا دَر تَجْزِيَه زَيْر تَعْيِيْن كُنِيْد]

«كَانَ الشَّابُّ الْمُؤْمِنُ يَتَكَلَّمُ مَعَ صَدِيقِهِ فِي الْمَسْجِدِ.»

(۱) «كان»: الف) فعل ماضٍ، ثلاثي مجرد، للمخاطب

(ب) فعل ماضٍ، ثلاثي مجرد، للغائب

(۲) يتكلم: الف) فعل مضارع، مزيد ثلاثي من باب تفعيل من «ك - ل - م»

(ب) فعل مضارع، مزيد ثلاثي من باب تفعّل

(۳) المسجد: الف) اسم، مفرد، مذكّر، معرفه، اسم المكان

(ب) اسم، مفرد، مذكّر، اسم المفعول

« پاسخ »

(۱) ب (۰/۲۵)

(۲) ب (۰/۲۵)

(۳) الف (۰/۲۵)

- ۱۵- اجعل الكلمة المناسبة التكميل الحوارات - كلمتان زائدتان: [كلمه‌ی مناسب را برای کامل کردن گفت‌وگو قرار دهید - دو كلمه اضافی است.]
 [عَبْرَ - الشَّحْن - شَرِيحَة - مُوظَّف - رَصِيد - شِرَاء]
 الف) قال الإتصالات.
 ب) هل تُريدُ بِطاقَةً
 ج) قُلْتُ لا، اسْتَطِيع أن أشحن جِوَالِي الإنترنت.

« **یاسخ** »

- الف) مَوْظَّف (٠/٢٥)
 ب) الشَّحْن (٠/٢٥)
 ج) رَصِيد - عَبْرَ (٠/٥)

- ۱۶- اکتب المطلوب حسب جملتين تاليتين: [مورد خواسته شده را طبق دو جمله‌ی زیر بنویسید.]
 «إرضاء الناس غاية لا تُدرَكُ - أنا أَحْتَرِمُ دائماً إلى من يُساعدُني في مجالات حياتي»
 الف) الجملة الوصفية:
 ب) مصدر لفعل مزيد ثلاثي:
 ج) فعل مزيد ثلاثي للغائب:
 د) عین إسماء نكرة:

« **یاسخ** »

- الف) لا تُدرَكُ (٠/٧٥) ب) إرضاء (٠/٢٥) ج) يُساعدُ (٠/٢٥) د) غاية (٠/٢٥)

- ۱۷- اجعل المصطلح الزمني المناسب للجملات التالية: [اصطلاح زمانی مناسب را برای جمله‌های زیر قرار دهید - یک اصطلاح زمانی اضافی است.]
 [ماضی استمراری - ماضی بعید - مضارع اخباری - مضارع التزامی]

- الف) ماضی + ماضی ←
 ب) مضارع + مضارع ←
 ج) ماضی + مضارع ←

« **یاسخ** »

- الف) ماضی بعید (٠/٢٥)
 ب) مضارع التزامی (٠/٢٥)
 ج) ماضی استمراری (٠/٢٥)

۱۸- عین الجملة الصحيحة أو غير الصحيحة: [جمله‌ی درست یا نادرست را مشخص کنید].

- (۱) لا تَسْتَشِيرُ الْإِنْسَانَ الصَّادِقَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ: الصحيح ○ الخطأ ○
 (۲) الجوّال آلةٌ لِإِسْتِمَاعِ الْمَوْسِيقَى فَقَطْ: الصحيح ○ الخطأ ○
 (۳) الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِدُنَا مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ: الصحيح ○ الخطأ ○

« **بِاسْخ** »

- (۱) با انسان راستگو مشورت نکن زیرا او همانند سراب است. (خطا) (۰/۲۵)
 (۲) تلفن همراه، تنها وسیله‌ای برای گوش داد موسیقی است. (خطا) (۰/۲۵)
 (۳) کتاب دوستی است که ما را از مصیبت نادانی نجات می‌دهد. (صحیح) (۰/۲۵)

۱۹- اجعل الفعل الإصطلاحی المناسب لهذه الجملات: [فعل اصطلاحی مناسب را برای جملات قرار دهید - دو فعل اضافی است].

[كَرَّرَ - أَضْمَرَ - إِغْتَرَّ - فَفَزَ - أَنْكَرَ]

- الف) عَمِلَ عَمَلًا عِدَّةً مَرَاتٍ:
 ب) حَسِبَهُ كَذِبًا وَ مَا قِيلَهُ:
 ج) أَخْفَى شَيْئًا وَ جَعَلَهُ بَعِيدًا عَنِ الْأَنْظَارِ:

« **بِاسْخ** »

- الف) كَرَّرَ (۰/۲۵)
 ب) أَنْكَرَ (۰/۲۵)
 ج) أَضْمَرَ (۰/۲۵)

۲۰- عین کلمة تختلف من الباقي: [کلمه‌ی ناهماهنگ را تعیین کنید].

- الف) التَّعَلُّبُ / الْكَلْبُ / الْحِمَارُ / الْمَرْحُ
 ب) الْأَحِبَّةُ / الْأَصْحَابُ / الْإِضَاعَةُ / الْأَصْدِقَاءُ

« **بِاسْخ** »

- الف) الْمَرْحُ = شادی (۰/۲۵)
 ب) الْإِضَاعَةُ = از دست رفتن (۰/۲۵)

۲۱- صحِّح الأخطاء في الترجمة: [خطاها را در ترجمه اصلاح کنید].

- الف) ما استطاع أن يُنقِدَ صديقَه مِنَ الْعَرَقِ: او چنین توانست که دوستش را از غرق شدن بیرون بکشد.
 ب) إختبروهم عند صدق الحديث و أداء الأمانة: آنها را هنگام راستگویی و پرداخت کردن قرض و دین آزمودی.
 ج) عَصَفَتْ رِيحٌ شَدِيدَةٌ خَرَّبَتْ بَيْتًا: باد شدیدی وزید که خانه‌ای را خراب کرد.

« **بِاسْخ** »

- الف) نتوانست - نجات بدهد (۰/۵)
 ب) امانت‌داری - آزمایش کنید (۰/۵)
 ج) بادهای - خراب کرده بود (۰/۵)

۲۲- عین المطلوب حسب النصّ التّالي: [مورد خواسته شده را طبق متن زیر تعیین کنید.]

نصحتُ صديقي المؤمن بمطالعة الكتب العلميّة فَمَضَى (گذشت) أسبوع واحد و عندما رأيتُه قال لي: يا محمدُ اشتريتُ اليوم كتاباً قد رأيتُه من قبل في السوق المركزي فأنا فرحتُ و شوّقتُهُ.

الف) عین الصفت مُفرداً:

ب) عین مصدرأ:

ج) جمعُ التّكسير عن «السوق»:

د) عین فعلاً مزید ثلاثي:

هـ) عین الحروف الأصليّة عن فعل «اشتريتُ»:

و) عین زمان فعلی قد رأيتُه:

الف) الماضي البسيط

ز) عین اسماً جمعاً مكسراً:

« پاسخ »

ب) مُطالعة (۰/۲۵)

د) شوّق (۰/۲۵)

و) ب (۰/۲۵)

الف) المؤمن (۰/۲۵)

ج) الأسواق (۰/۲۵)

هـ) ش - ر - ی (۰/۵)

ز) الكُتُب (۰/۲۵)

۲۳- انتخب الترجمة المناسبة لما أشير إليه بخطّ: [ترجمه‌ی مناسب کلمه‌ای که زیر آن خط کشیده شده را انتخاب کنید.]

۱) هل تُعرفُ السَّبَّاحَةَ:

ب) شناکردن

الف) تیراندازی

۲) لا تَغْتَرَّوا بِصَلَاتِهِمْ:

ب) فریب نخورید.

الف) اشتباه نکنید.

۳) فهمتُ كذِبَهُ مِنْ صَفَحَاتِ وَجْهِهِ:

ج) همه جای چهره‌اش

ب) رخسارش

۴) فَتَصَحَّهٗ بِالتَّزَامِ الصَّدَقِ:

ج) لازم داشتن

ب) رعایت کردن

« پاسخ »

الف (۰/۲۵) ۴

ج (۰/۲۵) ۳

الف (۰/۲۵) ۲

ب (۰/۲۵) ۱

۲۴- ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة: [عبارات‌های زیر را به فارسی ترجمه کنید].

- الف) كَانَ يَسْبَحُ شَابٌ كَذَّابٌ فِي الْبَحْرِ وَ تَظَاهَرَ بِالْغَرَقِ.
 ب) اِرْتَفَعَ الْمَوْجُ وَ كَادَ الشَّابُّ يَغْرِقُ.
 ج) كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا، هَوْلَكَ مُصَدِّقٌ وَ أَنْتَ لَهُ كَاذِبٌ.
 د) إِذْنٌ لَا يَسْتَطِيعُ الْكَذَّابُ أَنْ يُخْفِيَ كِذْبَهُ أَوْ يُنْكِرَهُ.
 هـ) أَفْتَشُّ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.
 و) لِأَتَحَدِّثَ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتُ بِهِ.
 ز) سَافَرْتُ إِلَى قَرْيَةٍ شَاهَدْتُ صَوْرَتَهَا أَيَّامَ صِغَرِي.

« پاسخ »

- الف) جوان بسیار دروغگویی در دریا شنا می‌کرد و به غرق شدن تظاهر کرد (خودش را به غرق شدن زد) (۰/۷۵)
 ب) موج بالا آمد و نزدیک بود جوان غرق شود. (۰/۵)
 ج) خیانت بزرگی است که به برادرت سخنی بگویی (در حالی که) که او باور کند و تو به او دروغ بگویی. (۱/۲۵)
 د) بنابراین انسان بسیار دروغگو نمی‌تواند که دروغش را پنهان کند یا آنرا انکار نماید. (۰/۷۵)
 هـ) دنبال فرهنگ لغتی می‌گردم (در جستجوی فرهنگ لغتی هستم) که مرا در فهمیدن متن‌ها کمک کند. (۰/۵)
 و) با هر آنچه که شنیدی با مردم سخن نگو (هر چه شنیدی را به مردم نگو) (۰/۵)
 ز) به روستایی مسافرت کردم که تصویرش را در روزهای کودکی‌ام دیده بودم. (۰/۷۵)

۲۵- أكمل الترجمة: [ترجمه را کامل کنید].

- الف) شاهدنا سنجاباً يقفُ من شجرة إلى شجرة: سنجابی را دیدم که درختی به درختی
 ب) يظهر الكذب يوماً في فلتات اللسان: دروغ در آشکار می‌شود.
 ج) ائى أعودُ برّبي من نفسٍ لا تشبع: همانا من به پروردگارم از نفسی که

« پاسخ »

- الف) از (۰/۲۵) / می‌پرید (۰/۲۵)
 ب) روزی (۰/۲۵) / لغزش‌های زبان (۰/۲۵)
 ج) پناه می‌برم (۰/۲۵) / سیر نمی‌شود (۰/۲۵)

۲۶- اِنْتَجِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: [ترجمه‌ی درست را انتخاب کنید].

(۱) أَسْرَعَ أَصْحَابُهُ لِيُنْقِذُوهُ:

(الف) دوستانش شتافتند تا نجات دهنده‌اش باشند. (ب) دوستانش شتافتند تا نجاتش دهند.

(۲) مَا أَجْمَلَ كَلَامَ النَّبِيِّ:

(الف) سخن پیامبر زیبا است. (ب) چه قدر سخن پیامبر زیبا است.

(۳) رَأَيْتُ وَلَدًا يَمْشِي بِسُرْعَةٍ:

(الف) پسری را دیدم که به سرعت راه می‌رفت. (ب) پسری را دیدم که به سرعت راه می‌رود.

« **بِاسْخ** »

(۱) ب (۰/۲۵)

(۲) ب (۰/۲۵)

(۳) الف (۰/۲۵)

۲۷- اجعل علامة المُرادف (=) أو المضادّ (≠): [علامت مترادف یا متضاد قرار دهید].

(الف) كَذَابٌ صدوق

(ب) غَايَةٌ هَدَفٌ

« **بِاسْخ** »

(ب) = (۰/۲۵)

(الف) ≠ (۰/۲۵)

۲۸- تَرَجِمِ الكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطِّ: [ترجمه‌ی کلمه‌هایی که زیرشان خط کشیده شده را بنویسید].

(الف) يُحْكِي أَنْ رَجُلًا كَانَ كَثِيرَ الْمَعَاصِي.

(ب) نَدِمَ عَلَى أَعْمَالِهِ السَّيِّئَةِ.

(ج) الطَّنْطَنَةُ بِاللَّيْلِ.

« **بِاسْخ** »

(الف) حکایت شده است. (۰/۲۵)

(ب) پشیمان شد - بد (۰/۵)

(ج) بانگ (بانگ آرام نیايش) (۰/۲۵)

۲۹- اكمل: (کلمه‌ی صحیح را انتخاب کنید).

تَظْهَرُ ظَاهِرَةٌ قَوْسٌ فُزِحَ مَعَ الْوَانِهَا (الجمیل - الجميلة - الجميلة)

« **بِاسْخ** »

(جميلة) (صفت و مجرور به تبعیت از «الوان») (۰/۲۵)

۳۰- صحح الأخطاء: تَسَعَى السَّيِّدُ الْمُجَدَّى أَنْ يَسْتَفِيدَ مِنَ الْكَلِمَاتِ الْقَلِيلَةِ.

« **يَا سَخ** »

تَسَعَى ← يَسَعَى، يَسْتَفِيدُ ← يَسْتَفِيدُ

۳۱- اعرب ما اشير اليه بخط: «كَيْفَ تَقْتُلُ ظَبِيًّا يَعِشُقُ الْجَمَالَ كَمَا تَعِشُقُهُ أَنْتَ؟»

« **يَا سَخ** »

ظبياً: مفعول و منصوب
يعشُقُ: صفت و محلاً منصوب
الجمال: مفعول و منصوب

۳۲- عَيِّنِ الْمَوْصُوفَ وَالصِّفَةَ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: «رَأَى ذَنْبٌ جَائِعٌ فِي الْمَزْرَعَةِ حَمَارَيْنِ سَمِينَيْنِ يَأْكُلَانِ الْعُشْبَ.»

« **يَا سَخ** »

ذنبٌ: موصوف
جائعٌ: صفت و مرفوع
حمارين: موصوف
سمينين: صفت و منصوب به «يا» / يأكلان: صفت و محلاً مرفوع.

۳۳- صحح الأخطاء في الترجمة: «فَتَشَّتْ عَنْ آثَارِ ظَبِيٍّ ذِي قُرُونٍ جَمِيلَةٍ يَسْكُنُ فِي هَذِهِ الْمَنْطِقَةِ.»
به دنبال نشانه‌ی آهویی با شاخ‌هایی زیبا که در این منطقه زندگی می‌کرد می‌گردم.

« **يَا سَخ** »

دنبال نشانه‌های آهویی با شاخ‌هایی زیبا گشتم که در این منطقه زندگی می‌کرد.

۳۴- انتخب الترجمة الصحيحة: «أَفْتَشُّ عَنْ كِتَابٍ يَسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.»
 دنبال کتابی می‌گشتم که مرا در فهم متون یاری می‌کرد. - دنبال کتابی می‌گردم که مرا در فهم متون یاری کند.

« **يَا سَخ** »

عبارت دوم صحیح است.

۳۵- در کدام گزینه جمله‌ی وصفیه بکار رفته است؟ چرا؟ في المكتبة رأيتُ يكتُبُ الدرسَ
(۱) التلميذ (۲) تلميذك (۳) تلميذ المدرسة (۴) تلميذاً

« **يَا سَخ** »

عبارت ۴ نادرست است. چون جمله‌ی وصفیه بعد از اسامی نکره به کار می‌رود. و تنها گزینه‌ی ۴ نکره است.

۳۶- املأ الفراغ في الجدول:

إعرابها	الصفة	الجملة
		۱- القنَاعَةُ كُنْزٌ لَا يَنْفَدُ
		۲- أَنِّي أَحِبُّ اخْوَانِي الْمُجْدِينَ
		۳- قَرَأْتُ كِتَابًا رَائِعًا
		۴- لِحِظَةِ الْاِتِّصَارِ لِحِظَةٌ تَنْتَظِرُهَا

« **يَا سِخ** »

مرفوع محلاً	جملة وصفية	۱- لا ينفد
منصوب بالياء	صفت مفرد	۲- المجدين
منصوب	صفت مفرد	۳- رائعاً
مرفوع محلاً	جملة وصفية	۴- تنتظرها

۳۷- عَيْنِ الصِّفَةِ وَالمَوْصُوفِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ:
إِنَّ الْاِيثَارَ صِفَةٌ اِنْسَانِيَّةٌ يَتَخَلَّقُ بِهَا الْمُؤْمِنُ.

« **يَا سِخ** »

صفة: موصوف- انسانية: صفت و مرفوع
يتخلق: جملة وصفية و مرفوع محلاً

۳۸- عَيْنِ الصِّفَةِ وَالمَوْصُوفِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ:
أَفْضَلُ النَّاسِ مُؤْمِنٌ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِنَفْسِهِ وَ مَالِهِ.

« **يَا سِخ** »

مؤمن: موصوف
يجاهد: جملة وصفية. محلاً مرفوع

۳۹- عین جمله‌ی جاءت لتوضیح ما قبلها:

- (۱) تبادل المفردات بين اللغات يجعلها غنيّة.
- (۲) على الطالب أن يتواضع لمن علمه و يحاول أن يستمع إليه بدقّة.
- (۳) امتنع الرجل الكثير المعاصي عن الذنوب لوفائه بالعهد.
- (۴) تخلّص الرجل من مشكلة لا يعرف حلاً لها من قبل.

« پاسخ »

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. جمله ای را معین کن که برای توضیح ماقبلش آمده است. منظور جمله‌ای است که بعد از اسمی نکره می‌آید و آن را توضیح می‌دهد یعنی همان جمله و صفیه. «لا يعرف» جمله فعلیه‌ای است که پس از اسم نکره «مشکله» آمده است و آن را توضیح می‌دهد.
بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) جمله «يجعلها» بعد از اسم معرفه «اللغات» آمده است. [تبادل: اسم و مبتدا / يجعل: فعل و خبر برای «تبادل»]
- (۲) جمله «علمه» بعد از اسم «من» آمده که نکره نیست.
- (۳) جمله‌ای نداریم که بعد از نکره آمده باشد.

۴۰- عین الخطأ في عدد الأفعال التي تُترجم بالمضارع التزامي:

- (۱) ما يريدُ الله ليُجعل عليكم من حرج): واحد
- (۲) لا يستطيع الكذاب أن يخفي كذبه أو ينكره: اثنان
- (۳) تذهب الطالبة إلى المكتبة حتّى تُطالع درسهها: واحد
- (۴) اللهم إني أعوذ بك من نفس لا تشيع و من قلب لا يخشع: لا يوجد

« پاسخ »

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. [گزینه] نادرست را در تعداد فعل‌هایی که به مضارع التزامی ترجمه می‌شوند، معین کند.
بررسی گزینه‌ها:

- (۱) ليُجعل: تا قرار دهد ← یک فعل (ل + مضارع ← مضارع التزامی)
- (۲) أن يخفي: که پنهان کند / (أن) ينكر: (که) انکار کند ← دو فعل (أن + مضارع ← مضارع التزامی)
- (۳) حتّى تُطالع: تا مطالعه کند ← یک فعل (حتّى + مضارع ← مضارع التزامی)
- (۴) لا تشيع: سیر نشود / لا يخشع: فروتنی نکند ← دو فعل (فعل مضارع بعد از اسم نکره (نفس، قلب) که قبل از آن مضارع (أعوذ) آمده، به صورت مضارع التزامی می‌تواند ترجمه شود).

۴۱- عيّن ما لا يُناسِب توضيحه:

- (۱) الديقاج: قطعة قماش توضّع على السرير.
- (۲) الطنطنة: كلام خفيّ عند الدعاء.
- (۳) فلتة اللسان: الخطأ الناشئ عن عدم التفكّر.
- (۴) كَرَّرَ: عمِلَ عملاً عدّة مرّات.

« پاسخ »

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ابریشم ← تکه‌ای پارچه که روی تخت گذاشته می‌شود (واژه مناسب به جای ابریشم، «الشرف: ملافه» است).

ترجمه سایر گزینه‌ها:

- (۲) بانگ آرام هنگام نیایش ← سخنی پنهان (پوشیده) هنگام دعا.
- (۳) لغزش زبان ← اشتباه ناشی از نیندیشیدن.
- (۴) تکرار کرد ← عملی را چند بار انجام داد.

۴۲- عيّن ما ليس فيه مترادفتان أو متضادتان:

- (۱) ازداد نفوذ اللغة الفارسيّة و كَثُرَ النّقلُ بعد انضمام إيران إلى الدولة الإسلاميّة.
- (۲) يُحكى أنّ رجلاً المعاصي و العيوب نَدِمَ على أعماله السيّئة.
- (۳) ما أضمرَ أحدٌ شيئاً إلاّ أظهره فلتات لسانه.
- (۴) هذه القائمة تحتوي على المعاجم التي تضمّ المفردات الفارسيّة.

« پاسخ »

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در این گزینه دو کلمه مترادف یا متضاد نیست. [گناهان و عیب‌ها، با یکدیگر مترادف یا متضاد نیستند].

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) ازداد (زیاد شد) = كَثُرَ (زیاد شد)
- (۳) أضمرَ (پنهان کرد) ≠ أظهرَ (آشکار کرد)
- (۴) تحتوي (دربار دارد) = تضمّ (دربار دارد)

۴۳- عيّن ما ليست فيه الصفة:

- (۱) سلّمت على معلّمي يدخل الصفّ.
- (۲) العقل حسام قاطع فقاتل هواك بعقلك.
- (۳) (ادعُ إلى سبيل ربك بالحكمة و الموعظة الحسنه)
- (۴) الكتاب صديق يُنقذك من مصيبة الجهل.

« پاسخ »

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. در این عبارت صفت نه به صورت مفرد (اسم) و نه به صورت جمله (فعل پس از اسم نکره) دیده نمی‌شود.

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۲) قاطع: صفت مفرد
- (۳) الحسنه: صفت مفرد
- (۴) يُنقذ: صفت به صورت جمله

۴۴- عین الاصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة:

«قال المدرّس قولاً سديداً و كلاماً جميلاً يدعو زملائي إلى العمل الصالح.»:

- (۱) معلم سخن درست و كلام زیبا را گفت تا شاگردهایش را به کار نیک دعوت کند.
- (۲) معلم سخنی درست و زیبا گفت که هم کلاسی‌هایم را به عمل شایسته فرا می‌خواند.
- (۳) معلم سخنان قشنگ و درستی می‌گفت و هم شاگردی‌های مرا به کار نیکی دعوت می‌کرد.
- (۴) معلم با گفتن سخنی استوار و زیبا هم کلاسی‌هایم را به کارهای نیک فرا می‌خواند.

« پاسخ »

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. قال: گفت؛ ماضی ساده است. [رد گزینه‌های (۳) و (۴)]

قولاً سدیداً: سخنی درست (استوار)؛ ترکیب وصفی نکره است. [رد گزینه‌های (۱) و (۳)]

یدعو: که فرا می‌خواند؛ فعل پس از اسمی نکره، صفت است و با «که» می‌آید. هم‌چنین قبلش فعل ماضی آمده و به

صورت ماضی استمراری ترجمه می‌شود. [رد سایر گزینه‌ها]

زملائی: هم کلاسی‌هایم را، هم شاگردی‌های مرا [رد گزینه (۱)]

العمل الصالح: کار نیک، عمل شایسته [رد گزینه‌های (۳) و (۴)]

۴۵- عین الصحيح في ما أشير إليه بخطّ على الترتيب:

(۱) سافرت إلى قرية شاهدت صورتها أيام صغري. (الفعل الماضي - الصفة)

(۲) الكتاب صديقٌ يُنقذك من مصيبة الجهل. (الخبر - المضاف إليه)

(۳) يُعجبني عيد يفرح فيه الفقراء. (الفاعل - المفعول)

(۴) أفتش عن معجم يُساعدني في فهم النصوص. (الجملة الوصفية - الجمع المكسّر)

« پاسخ »

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. فعل «يُساعد» بعد از اسم نکره‌ی «معجم» آمده و جمله‌ی وصفیه است. «النصوص» جمع

مکسّر «النص» به معنای «متن» است.

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) صغر: مضاف‌إلیه

(۲) يُنقذ: فعل است و چون پس از اسم نکره آمده، جمله‌ی وصفیه است.

(۳) الفقراء: فاعل

۴۶- عین جمله جاءت لتوضیح النكرة:

- (۱) ظهرت أشعة الشمس الذهبية من وراء الجبال المرتفعة.
- (۲) علينا أن نأكل أطعمة يحتاج إليها جسمنا.
- (۳) إن أصدقائي الأغنياء يُنفقون من أموالهم.
- (۴) شاهدتُ السنجاب يقفز من شجرة إلى شجرة.

« پاسخ »

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی عبارت سؤال: جمله‌ای را معین کن که برای توضیح (اسم) نکره آمده است. فعل «يحتاج» پس از اسم نکره‌ی «أطعمة» آمده و آن را توضیح داده است و جمله‌ی وصفیه محسوب می‌شود. بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) جمله بعد از نکره ندارد.
- (۲) «يُنفقون» بعد از اسم نکره نیامده است.
- (۴) فعل «يقفز» نمی‌تواند جمله‌ی وصفیه باشد، چون پس از اسمی نکره نیامده است.

۴۷- عین فعلاً يعادل الماضي الاستمراري في الفارسية:

- (۱) من خاف الناس من لسانه فهو جاهل.
- (۲) رأيتُ رجلاً يفتخر بملابسه و بمظهره.
- (۳) لا تتدخل في موضوع تُعرض نفسك للتهم.
- (۴) كان التلميذ قد نسي كتابه في المنزل.

« پاسخ »

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی عبارت سؤال: فعلی را معین کن که در فارسی معادل ماضی استمراری باشد. فعل مضارع «يفتخر» چون بعد از اسمی نکره آمده است، جمله‌ی وصفیه است.

فعل جمله‌ی وصفیه با توجه به فعل ما قبل این‌طور ترجمه می‌شود:
ماضی + مضارع (فعل جمله‌ی وصفیه) ← ماضی استمراری
بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) فعل ماضی «خاف» چون پس از اسم شرط «من: هرکس» آمده می‌تواند به صورت ماضی ساده یا مضارع التزامی ترجمه شود.

(۳) فعل مضارع «تُعرضُ» پس از اسمی نکره آمده (جمله‌ی وصفیه) و چون قبل از آن نیز فعل مضارع است، مضارع التزامی ترجمه می‌شود.

(۴) كان + قد + فعل ماضی (نسي) ← ماضی بعید
ترجمه‌ی گزینه‌ها:

- (۱) هر کس مردم از زبانش ترسیدند (بترسند)، پس او نادان است.
- (۲) مردی را دیدم که به لباس‌ها و ظاهرش افتخار می‌کرد.
- (۳) در موضوعی دخالت نمی‌کند که خودش را در معرض تهمت قرار دهد.
- (۴) دانش‌آموز کتابش را در منزل فراموش کرده بود.

۴۸- عین جمله وصفیه فی محل اعراب الرفع:

- (۱) قولوا حقاً یغضب أهل الباطل غضباً!
- (۲) أعیش الآن في راحة لا أريد أن أفقدها!
- (۳) أتحمّل مشقّات تكون في مسیر تقدّمي في الحياة!
- (۴) قد تنزل من السّماء نعمةً جاهزة لم نشاهدها من قبل!

« پاسخ »

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. نعمة: نائب فاعل نكرة و مرفوع / جاهزة: صفت مفرد نكرة و مرفوع / لم نشاهدها: جمله ی وصفیه و مرفوع

۴۹- «إن سمعتَ كلاماً تعلمه فهو تذكُّر، و إن لا تعلمه ففكُّر فيه!» عین الترجمة الصحيحة:

- (۱) اگر سخنی را شنیدی که آنرا می دانی پس آن تذکر است، و اگر نمی دانی پس درباره ی آن فکر کن!
- (۲) هرگاه سخنی را شنیدی که می دانستی پس آن تذکر بوده است، و اگر نمی دانی پس در مورد آن بیاندیش!
- (۳) اگر کلامی را گوش دادی که آنرا می دانستی پس آن تذکری است، و اگر نمی دانستی پس فکرش را بکن!
- (۴) هرگاه به سخنی گوش دادی که آنرا می دانی پس آن تذکری بوده است، و اگر نمی دانی پس درباره اش بیاندیش!

« پاسخ »

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. إن: اگر / سمعتَ (ماضی): شنیدی / تعلمه (مضارع): می دانستی [معادل ماضی استمراری فارسی است]. (ردّ دیگر گزینه ها)

۵۰- عین الصحيح في الجزء الذي قد أُكِّد:

- (۱) إنّ الله على كلّ شيء قدير! (الله)
- (۲) اِحْمِنِي من الحوادث حماية! (ضمير الياء)
- (۳) حدّرتني تجارب الحياة تحذيراً! (تجارب الحياة)
- (۴) إنّ العلم يرفع الإنسان و يُكرمه (الجملة بأجمعها)

« پاسخ »

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. صورت سوال گزینه ای را می خواهد که درست را در قسمتی که تأکید شده است داخل پرانتز مشخص کرده است.

در این عبارت إنّ از حروف مشبّه به فعل است و الله را تأکید کرده است. تشریح گزینه های دیگر:

- گزینه ۲: حماية مفعول مطلق تأکیدی است و فعل اِحْمِنِي را تأکید کرده است.
- گزینه ۳: تحذيراً مفعول مطلق تأکیدی است و فعل حدّرتني را تأکید کرده است.
- گزینه ۴: إنّ از حروف مشبّه به فعل است و العلم را تأکید کرده است.

۵۱- عین ما فيه توصيفٌ للنكرة (الجملة الوصفية):

- ۱) أحب أن أزور «حامداً» و هو غائبٌ عنّا منذ سنة!
- ۲) الكعبة الشريفة بناء مقدّس بناه «إبراهيم» عليه السلام!
- ۳) عُرف «حافظ» عارفاً و هو قد استفاد من لغة القرآن في أبياته!
- ۴) أسرة «صادق» ما عرفت «منصوراً» كان يشتغل في المزرع معه!

« پاسخ »

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. سؤال گزینه‌ای را می‌خواهد که جمله وصفیه در آن باشد. در این عبارت بناء مقدّس اسم نکره است و جمله فعلیه بناه ... جمله‌ی وصفیه است. (کعبه شریف بنای مقدّسی است که ابراهیم (ع) آن را ساخت) تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۱: حامداً معرفه علم است.
گزینه ۳: حافظ و عارفاً هر دو علم هستند.
گزینه ۴: صادق و منصوراً هر دو علم هستند.

۵۲- «لما دخلتُ المكتبة شاهدت طلاباً يُطالعون دروسهم بجِدِّ!» عین الترجمة الصحيحة:

- ۱) وقتی وارد کتابخانه شدم دانش‌آموزانی را دیدم که با جدیت دروس خود را مطالعه می‌کردند!
- ۲) آن‌گاه که به کتابخانه داخل شدم دانش‌آموزان را دیدم که دروس خود را با جدیت مطالعه می‌کنند!
- ۳) آن‌گاه که وارد کتابخانه‌ای شدم دانش‌آموزانی را مشاهده کردم که با جدیت درس‌های خود را مطالعه می‌کنند!
- ۴) وقتی داخل کتابخانه‌ای شدم دانش‌آموزان را مشاهده کردم که به طور جدی درس‌های خود را مطالعه می‌کردند!

« پاسخ »

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. لما: وقتی (آن‌گاه) / دخلتُ المكتبة: وارد کتابخانه شدم: المكتبة معرفه است و ترجمه‌ی آن به صورت کتابخانه‌ای نادرست است. (نادرستی گزینه‌های ۳ و ۴) / طلاباً: (اسم نکره) دانش‌آموزانی (نادرستی گزینه‌های ۲ و ۴) / يُطالعون: (جمله‌ی وصفیه): مطالعه می‌کردند (نادرستی گزینه‌های ۲ و ۳) / دروسهم: درس‌های خود را / بجِدِّ: با جدیت نکته‌ی درسی: چنانچه جمله وصفیه فعل مضارع باشد و پس از فعل مضارع بیاید معادل ماضی استمراری فارسی ترجمه خواهد شد. (ماضی + مضارع ← ماضی استمراری)

۵۳- عین مضارعاً يُمكن أن يُعادل «الماضي الاستمراري» في الفارسية:

- (۱) سَنجد برنامجاً لك يُعينك في دروسك كلها!
- (۲) شاهدتُ مناظر في طريق السفر يُعجبني جمالها!
- (۳) العاقل يَسْتشِير الصّادقَ في أمورهِ حتّى يُقرّبهُ من الحقائق!
- (۴) بعضُنّا يُحدّثُ بكلِّ ما يسمع به، و هذا عمل غير صحيح!

« پاسخ »

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.



۵۴- عین المفعول موصوفاً بالجملة:

- (۱) أشكرک يا ربّي بأن حسّنت خلقي!
- (۲) قد يأكل التمساح فريسة أكبر من فمه!
- (۳) سجّل هدفك و اذهب إليه بقوة و إرادة!
- (۴) أتعرف طائراً ينقر جذوع الأشجار لصنع العش!

« پاسخ »

گزینه ۴ پاسخ صحیح است.



۵۵- عین ما ليس فيه نعتٌ أو صفة:

- (۱) له زوجة ذاتُ عفةٍ تربّي أولادها الصالحين!
- (۲) ما رأيك يا أخي، فرأيتُ الرأي الخطير عندي!
- (۳) أتعرف رجلاً ذا علم و فضل في المدينة أراجع إليه!
- (۴) وجدتُ الصّدق أنفع تجارةٍ فجعلته شعاري في الحياة!

« پاسخ »

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. در این گزینه هیچ صفتی دیده نمی‌شود؛ در حالی که در گزینه ۱: ذات صفت مفرد و تربی جمله‌ی وصفیه است؛ در گزینه ۲: الخطير صفت مفرد و در گزینه ۳: ذا صفت مفرد و أراجع جمله‌ی وصفیه است.

۵۶- عین الجملة الوصفية:

- (۱) قال الشاب الكاذب الذي شاهد نتيجة عمله: كاد يقتلني كذبي!
- (۲) رأيتُ ذلك السنجاب يقفز من شجرة إلى شجرة!
- (۳) الصّدق مع الله يتجلّى بإخلاص الأعمال له!
- (۴) ندم رجلٌ يكذب فحاول أن يُصلح نفسه!

« پاسخ »

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. در این گزینه «یکذب» اسم نکره «رجل» را وصف می کند، اما در بقیه گزینه ها فرمول «نکره + جمله» نیامده است تا جمله وصفیه داشته باشیم.

۵۷- «امروز، کتابی را مطالعه کردم که آن را قبلاً دیده بودم!»: عین التعرّيب الصحيح:

- (۱) قرأت اليوم الكتاب الذي اشتريته قبلاً!
- (۲) طالعت اليوم كتاباً قد اشتريته من قبل!
- (۳) قرأت هذا اليوم كتاباً اشتريت قبلاً!
- (۴) طالعت هذا اليوم الكتاب قد اشتريت من قبل!

« پاسخ »

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. خطاها به ترتیب: قرأت (أدق نیست)، الكتاب، الّذي (زائد) - هذا (زائد)، اشتريت (آن را لحاظ نشده) - هذا (زائد) الكتاب، اشتريت (آن را لحاظ نشده)

۵۸- عین الصحيح في التعرّيب.

«هر چه را شنیدی برای مردم نقل مکن!»:

- (۱) لا تتحدّث مع الناس كلّ تسمع به!
- (۲) لن تتحدّث الناس جميع ما سمعته!
- (۳) لا تُحدّث الناس بكلّ ما سمعت به!
- (۴) لن تُحدّث الناس بجميع ما تسمعه!

« پاسخ »

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. خطاها به ترتیب: لا تتحدّث، هر چه (لحاظ نشده)، تسمع - لن، تتحدّث، جميع - لن، بجميع، تسمعه

۵۹- عین الخطأ:

- (۱) استمعت إلى متكلم كلامه لئن: به گوینده نرم سخنی گوش فرا دادم!
- (۲) أعوذ بالله من قلب لا يخشع: از قلبی که فروتنی نمی کند به خدا پناه می برم!
- (۳) أفتش عن كتاب قد رأيتُه أمس: بدنبال کتابی می گردم که دیروز آن را دیده بودم!
- (۴) إن المرء مخبوء تحت لسانه إلى أن يتكلم: انسان زیر زبانش پنهان است تا اینکه سخن بگوید!

« پاسخ »

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. به گوینده ... (تفاوت ساختار) ص: به گوینده ای که کلامش نرم بود گوش فرا دادم.

۶۰- عین الخطأ عن نوعیة الكلمات و محلها الإعرابی:

- (۱) أعوذ بالله من صلاةٍ لا تُرْفَعُ: فعل مضارع، للغائبه، مجهول / الجملة وصفية
- (۲) اللاعبون رَجَعُوا من المسابقة مبْتَسِمِينَ: اسم، جمع سالم للمذكر، اسم فاعل، نكرة / حال
- (۳) أتَذَكَّرُ الأماكن المقدَّسةَ: اسم، مفرد، مؤنث، اسم مفعول، معرّف بأل / صفة
- (۴) أرى الفلاح و أساعده في جمع المحصول: فعل مضارع، للمتكلم وحده، ثلاثي مزيد / الجملة حالیه

« **پاسخ** »

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. در این جمله «و أساعد ...» جمله حالیه نیست.